

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Латинский язык

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский жестовый язык: теория и практика перевода

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. (доцент) Каримуллина Г.Н. (кафедра прикладной и экспериментальной лингвистики, Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого), guzel_karimullina@list.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основы фонетики, лексики и грамматики латинского языка;
- методологические положения переводоведения; систему лингвистических знаний, обеспечивающих адекватный перевод;

Должен уметь:

- использовать латинский язык в профессиональной деятельности, работать с текстами на латинском языке (перевод, грамматический анализ);
- работать с переведенным текстом, выделять главное и второстепенное в отборе и структурировании материала;

Должен владеть:

- разнообразными методиками анализа текстов на латинском языке;
- системой лингвистических знаний, необходимых для адекватного перевода с латинского языка на русский, для анализа терминосистем, основанных на латинских термозементах.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.12 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Русский жестовый язык: теория и практика перевода)" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 25 часа(ов), в том числе лекции - 12 часа(ов), практические занятия - 12 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 47 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная рабо- та
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Фонетика. Алфавит. Правила чтения и ударения.	3	2	0	2	0	0	0	7
2.	Тема 2. Тема 2. Имя существительное. 1, 2, 4, 5 склонения. Существительные 3 склонения (типы). Парадигма изменения.	3	2	0	3	0	0	0	10
3.	Тема 3. Тема 3.Имя прилагательное. Прилагательные 1 и 2 группы. Степени сравнения прилагательных. Согласование существительных с прилагательными. Местоимения.	3	3	0	2	0	0	0	10
4.	Тема 4. Тема 4. Глагол. Основные грамматические категории глагола. Система времен инфекта.	3	2	0	3	0	0	0	10
5.	Тема 5. Тема 5. Система времен перфекта. Синтаксис латинского языка. Особенности перевода текстов.	3	3	0	2	0	0	0	10
	Итого		12	0	12	0	0	0	47

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Тема 1. Фонетика. Алфавит. Правила чтения и ударения.

О латинском языке: происхождение, история, периоды развития. Алфавит. Правила чтения. Две системы чтения латинского языка: классическая и традиционная. Применение обеих систем. Латинский язык в истории русского языка.

Гласные латинского языка: краткость и долготы гласных. Дифтонги и диграфы.

Сведения об ударении. Особенности латинского ударения. Правила постановки ударения.

Согласные латинского языка: основная классификация.

Тема 2. Тема 2. Имя существительное. 1, 2, 4, 5 склонения. Существительные 3 склонения (типы). Парадигма изменения.

Существительное: основные грамматические категории.

1 склонение существительных женского рода и исключений мужского рода.

2 склонение существительных мужского и среднего рода. Исключения 2 склонения.

3 склонение существительных по типам основ: гласные основы, согласные основы.

4 склонение существительных. % склонение существительных.

Тема 3. Тема 3.Имя прилагательное. Прилагательные 1 и 2 группы. Степени сравнения прилагательных. Согласование существительных с прилагательными. Местоимения.

Имя прилагательное: основные грамматические категории. . Две группы прилагательных. Особенности 1й группы.

Прилагательные 2 группы. Прилагательные 3, 2 и 1 окончания.

Склонение прилагательных. Особенности 3 склонения прилагательных.

Согласование.

Степени сравнения прилагательных.

Тема 4. Тема 4. Глагол. Основные грамматические категории глагола. Система времен инфекта.

Глагол: общие сведения. Основные грамматические категории глагола. Виды наклонений и их особенности в латинском языке. Понятие о словарных формах и основах глагола. Четыре спряжения латинских глаголов. Неличные формы глагола: причастия, инфинитив, герундий, герундив, супин. Особенности и функции инфинитива в латинском языке.

Спряжение глагола в настоящем времени: система окончаний. Особенности изменения глаголов разных спряжений в настоящем времени изъявительного наклонения.

Тема 5. Тема 5. Система времен перфекта. Синтаксис латинского языка. Особенности перевода текстов.

Способы образования основы перфекта. Образование форм перфекта в действительном залоге. Особые личные окончания перфекта. Образование форм действительного и страдательного залога в плюсквамперфекте. Образование форм futurum II действительного и страдательного залогов.

Синтаксис латинского языка: общие сведения, основные особенности.

Местоимение: разряды местоимений. Вопрос о личных местоимениях 3 лица. Указательные местоимения в функции личных местоимений 3 лица. Особенности склонения местоимений в латинском языке.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемому результату обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Philologia Classica - <http://graecolatini.narod.ru/index.html>

Кафедра классической филологии (филологический факультет МГУ) - <http://www.philol.msu.ru/~classic/>

Самоучители, Словари, Учебники... Латинский язык - <http://lang-lib.narod.ru/latin.html>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В процессе посещения лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращать внимание на формулировки терминов, понятий, связанных с латинским языком. Необходимо помнить, что посещение лекций является обязательным, и, в случае пропуска занятия, обучающийся должен изучить его содержание самостоятельно.
практические занятия	При подготовке к практическим занятиям по данной дисциплине желательно опираться на учебники, представленные в списке литературы. Практические занятия обязательны к посещению. План практического занятия: повторение предыдущей темы и краткий опрос по ней, объяснение нового материала, выполнение упражнений на изученную тему. При внимательной и кропотливой работе на занятии выполнение самостоятельной работы значительно облегчается.
самостоятельная работа	Для эффективного выполнения самостоятельной работы необходимо повторить пройденный материал, следуя записям, сделанным на занятии. После этого следует выполнять конкретные задания, полученные от преподавателя. Закрепление изученного можно производить с помощью Интернет-ресурсов, рекомендованных программой. Контроль выполнения самостоятельной работы студентов (в виде устного или письменного опроса) обязателен.
зачет	Зачет - это итоговая форма отчетности по данной дисциплине. При подготовки к зачету, безусловно, важно повторить теоретический материал всего курса. Для выполнения практического задания требуется применить навыки, отработанные на занятиях. Грамматический анализ должен производиться в строгой последовательности, отработанной на практических занятиях.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Русский жестовый язык: теория и практика перевода".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский жестовый язык: теория и практика перевода

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Основная литература:

1. Брусенская, Л. А. Латинский язык : учебник для бакалавриата / Л. А. Брусенская, Э. Г. Куликова, И. В. Беляева. - Москва : Норма ; ИНФРА-М, 2019. - 288 с. - 978-5-91768-961-6. - ISBN 978-5-16-106952-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/982198> . - Режим доступа: по подписке.
2. Латинский язык: учебник / А. И. Зайцев, Т. П. Корыхалова, Н. В. Крайзмер [и др.]. - 4-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург : Издательство Санкт-Петербургского государственного университета, 2019. - 248 с. - ISBN 978-5-288-05889-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1054128> . - Режим доступа: по подписке.
3. Гончарова, Н. А. Латинский язык: учебник / Н. А. Гончарова. - 5-е изд., испр. и доп. - Москва : НИЦ Инфра-М; Минск : Нов. знание, 2013. - 408 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-004760-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/391936> . - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Григорьев, А. В. Латинский язык. Часть II: Практика : учебное пособие/А. В. Григорьев, Г. А. Романовская. - Москва : Прометей, 2013. - 138 с. - ISBN 978-5-7042-2489-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/557059>
2. Латинский язык: учебник / А. И. Зайцев, Т. П. Корыхалова, Н. В. Крайзмер [и др.]. - 4-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург : Издательство Санкт-Петербургского государственного университета, 2019. - 248 с. - ISBN 978-5-288-05889-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1054128>
3. Козлова, Г. Г. Самоучитель латинского языка : учебник / Г. Г. Козлова. - 8-е изд. - Москва : Флинта, 2017. - 353 с. - ISBN 978-5-89349-537-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/465552>

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский жестовый язык: теория и практика перевода

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.